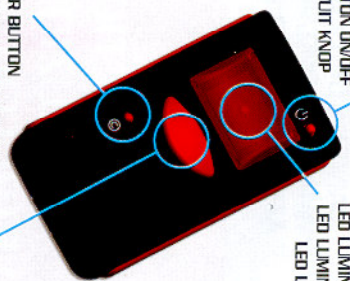


## V11 AFASTAANSBEDIENING MET LED

ON/OFF BUTTON  
PULSANTE ON/OFF  
BOTON ON/OFF  
AAVUIT KNOP



LUMINOUS LED  
LED LUMINOSO  
LED LUMINOSO  
LED LUMINOS  
LED LIGHT

FEED BUTTON  
PULSANTE AVANZAMENTO  
BOTON ADELANTAMIENTO  
BOTON 'AVANÇER'  
VOLSEND NUMMER KNOP

SECONDS  
• TO SWITCH OFF THE DISPLAY (1 OR MORE UNITS), PRESS ON/OFF BUTTON FOR THREE SECONDS

HOW TO CHANGE THE BUZZER VOLUME:  
• KEEPING 'C' BUTTON PRESSED, PRESS SIMULTANEOUSLY THE FEED BUTTON TO INCREASE THE VOLUME OR ON/OFF BUTTON TO DECREASE IT

TO CHANGE THE SET CODE, PLEASE PROCEED LIKE THIS:  
1) PRESS THE THREE BUTTONS OF THE CONTROLLER SIMULTANEOUSLY, TILL THE RED LED LIGHT SWITCHES ON

2) KEEP PRESSING THE THREE BUTTONS TILL THE LED SWITCHES OFF

3) RELEASE THE BUTTONS, THE CONTROLLER STARTS FLASHING ONE THROUGH EIGHT LIGHT SEQUENCES, EACH FLASH SEQUENCE CORRESPONDS TO THE CODE YOU HAVE TO SET (1 THROUGH 8)

4) TO SET A NEW CODE, WHILE THE CONTROLLER IS FLASHING, PRESS THE FEED BUTTON IMMEDIATELY AFTER THE CODE YOU NEED AND EXIT

TO ABORT THE OPERATION, PRESS ONE OF THE OTHER TWO BUTTONS

TAŠTO ON-OFF  
• PER AZZERARE IL VISORE PREMERE PER TRE SECONDI IL PULSANTE 'C'

• PER SPENGERE IL VISORE PREMERE PER TRE SECONDI IL PULSANTE ON-OFF

VARIAZIONE VOLUME SEGNALE:  
• MANTENENDO PREMUTO IL PULSANTE DI AZZERAMENTO, PREMERE IL TASTO DI AVANZAMENTO PER AUMENTARE IL VOLUME O IL TASTO ON-OFF PER DIMINUIRLO

PER CAMBIARE IL CODICE PREIMPOSTATO PROCEDERE NEL SEGUENTE MODO:  
1) PREMERE 'C', ENTRO 2 SEC. PREMERE GLI ALTRI 2 TASTI FINO ALL'ACCENSIONE DEL LED ROSSO

2) CON I TRE TASTI PREMUTI, ATTENDERE CHE IL LED SI SPENGA

3) RILASCIARE I PULSANTI ('C' PER ULTIMO); IL TELECOMANDO EFFETTUVA UNA SERIE DI LAMPEGGI IN GRUPPI DA 1 FINO A 8, CORRISPONDENTE AL CODICE (1-8) DA PROGRAMMARE

4) PER IMPOSTARE UN NUOVO CODICE PREMERE IL TASTO GRANDE IMMEDIATAMENTE DOPO IL NUMERO DI LAMPEGGI DESIDERATO

PER ANNULLARE LE OPERAZIONI DI PROGRAMMAZIONE, PREMERE ON/OFF O RESET

• PARA PONER A CERU LA PANTALLA, APRETAR DURANTE 3 SEGUNDO EL BOTON 'C'

• PARA PAGAR LA PANTALLA (O MAS UNIDADES) APRETAR DURANTE 3 SEGUNDO EL BOTON ON-OFF

CAMBIO DE VOLUMEN SENAL ACUSTICA:  
• MANTENENDO APRETADO EL BOTON PONER A CERU, PULSAR EL BOTON DE ADELANTAMIENTO PARA DIMINUIR EL VOLUMEN O EL BOTON ON/OFF PARA AUMENTARLO

PARA CAMBIAR EL CODIGO ASIGNADO AL MANDO, PROCEDER COMO SIGUE:  
1) APRETAR SIMULTANEAMENTE LOS TRES BOTONES DEL MANDO, HASTA QUE NO SE ENCIENDA LA LUZ ROJA

2) MANTENER APRETADO LOS TRES BOTONES HASTA QUE LA LUZ SE APAGUE

3) SOLTAR LOS BOTONES; EL MANDO EMPEZA A EFECTUAR UNA SERIE DE SENALES LUMINOSAS DEL UNO AL OCHO, QUE CORRESPONDEN AL CODIGO 1-8 PARA PROGRAMAR

4) PARA CAMBIAR A UN NUEVO CODIGO, APRETAR EL BOTON GRANDE, IMMEDIATAMENTE DESPUES DE LAS SENALES LUMINOSAS Y EL CODIGO DESEADO QUEDARA FIJADO

PARA TERMINAR LA OPERACION, PRESIONAR UNO DE LOS OTROS DOS BOTONES

• POUR METTRE LE TABLEAU A ZERU, APPUYER LE BOTON ZERU, PENDANT 3 SECONDES

• POUR ETENDRE LE OU LES TABLEUX, APPUYER LE BOTON ON/OFF PENDANT 3 SECONDES

CHANGER LE VOLUME DU SIGNAL SONORE:  
• MANTENIR LE BOTON ZERU ENFONCE ET APPUYER SIMULTANEMENT SUR LE GRAND BOTON POUR DIMINUER LE VOLUME OU LE BOTON ON/OFF POUR AUGMENTER LE VOLUME

POUR CHANGER LE CODE PRE-ETABL, PROCEDER COMME SUIV:  
1) MANTENIR LE BOTON ZERU ENFONCE ET DANS LES 2 SECONDES APPUYER SIMULTANEMENT SUR LES 2 AUTRES BOTONS, JUSQU'A CE QUE LE LED ROUGE S'ALLUME

2) MANTENIR LES 3 BOTONS ENFONCES, JUSQU'A CE QUE LE LED ROUGE S'ETEINTE

3) RELACHER LES BOTONS (ZERU EN DERNIER), LA TELECOMANDE EFFECTUE UNE SERIE DE CLIGNOTEMENTS EN GROUPES DE 1 A 8, CORRESPONDANT AU CODE (1 - 8) A PROGRAMMER

4) POUR IMPOSER UN NOUVEAU CODE, APPUYER SUR LE GRAND BOTON IMMEDIATEMENT APRES LE NOMBRE DE CLIGNOTEMENTS CORRESPONDANT

5) ENSUITE, APPUYER LE BOTON 'A' SUR LE TABLEAU MURAL (VOIR INSTRUCTIONS TABLEAU MURAL)

CINCO SECONDES

7) APYER LE GRAND DISTANCIA, EL TABLEU LA COMMANDE A DISTA DE LA FILE D'ATTENTE

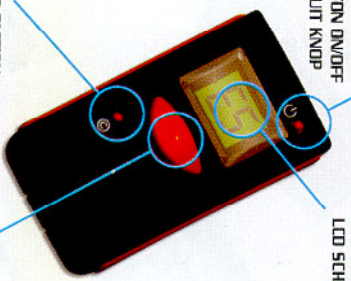
POUR ANNULER L'OPER APYER SUR LE BOTON 'MISE A ZERU'

## V12 REMOTE CONTROLLER WITH 2 DIGIT LED DISPLAY

TELECOMANDO V12 CON DISPLAY LED A DUE CIFRE  
MANDO A DISTANCIA V12 CON PANTALLA DE 2 DIGITOS CON LED

V12 COMMANDE A DISTANCE AVEC ECRAN LED A 2 CHIFFRES  
V12 AFASTAANSBEDIENING MET LED MET 2 CIJFERS

ON/OFF BUTTON  
PULSANTE ON/OFF  
BOTON ON/OFF  
BOTON ON/OFF  
AAVUIT KNOP



DISPLAY LED  
EGRAN LED  
LED SCHERM

FEED BUTTON  
PULSANTE AVANZAMENTO  
BOTON ADELANTAMIENTO  
BOTON 'AVANÇER'  
VOLSEND NUMMER KNOP

ON/OFF BUTTON FOR THREE SECONDS

HOW TO CHANGE THE BUZZER VOLUME:  
• KEEPING 'C' BUTTON PRESSED, PRESS SIMULTANEOUSLY THE FEED BUTTON TO INCREASE THE VOLUME OR ON/OFF BUTTON TO DECREASE IT

TO CHANGE THE SET CODE, PLEASE PROCEED LIKE THIS:  
1) PRESS THE THREE BUTTONS OF THE CONTROLLER SIMULTANEOUSLY, TILL THE RED LED LIGHT SWITCHES ON

2) KEEP PRESSING THE THREE BUTTONS TILL THE LED SWITCHES OFF

3) RELEASE THE BUTTONS, THE CONTROLLER STARTS FLASHING ONE THROUGH EIGHT LIGHT SEQUENCES, EACH FLASH SEQUENCE CORRESPONDS TO THE CODE YOU HAVE TO SET (1 THROUGH 8)

4) TO SET A NEW CODE, WHILE THE CONTROLLER IS FLASHING, PRESS THE FEED BUTTON IMMEDIATELY AFTER THE CODE YOU NEED AND EXIT

TO ABORT THE OPERATION, PRESS ONE OF THE OTHER TWO BUTTONS

TAŠTO ON-OFF  
• PER AZZERARE IL VISORE PREMERE PER TRE SECONDI IL PULSANTE 'C'

• PER SPENGERE IL VISORE PREMERE PER TRE SECONDI IL PULSANTE ON-OFF

VARIAZIONE VOLUME SEGNALE:  
• MANTENENDO PREMUTO IL PULSANTE DI AZZERAMENTO, PREMERE IL TASTO DI AVANZAMENTO PER AUMENTARE IL VOLUME O IL TASTO ON-OFF PER DIMINUIRLO

PER CAMBIARE IL CODICE PREIMPOSTATO PROCEDERE NEL SEGUENTE MODO:  
1) PREMERE 'C', ENTRO 2 SEC. PREMERE GLI ALTRI 2 TASTI FINO ALL'ACCENSIONE DEL LED ROSSO

2) CON I TRE TASTI PREMUTI, ATTENDERE CHE IL LED SI SPENGA

3) RILASCIARE I PULSANTI ('C' PER ULTIMO); IL TELECOMANDO EFFETTUVA UNA SERIE DI LAMPEGGI IN GRUPPI DA 1 FINO A 8, CORRISPONDENTE AL CODICE (1-8) DA PROGRAMMARE

4) PER IMPOSTARE UN NUOVO CODICE PREMERE IL TASTO GRANDE IMMEDIATAMENTE DOPO IL NUMERO DI LAMPEGGI DESIDERATO

PER ANNULLARE LE OPERAZIONI DI PROGRAMMAZIONE, PREMERE ON/OFF O RESET

• PARA PONER A CERU LA PANTALLA, APRETAR DURANTE 3 SEGUNDO EL BOTON 'C'

• PARA PAGAR LA PANTALLA (O MAS UNIDADES) APRETAR DURANTE 3 SEGUNDO EL BOTON ON-OFF

CAMBIO DE VOLUMEN SENAL ACUSTICA:  
• MANTENENDO APRETADO EL BOTON PONER A CERU, PULSAR EL BOTON DE ADELANTAMIENTO PARA DIMINUIR EL VOLUMEN O EL BOTON ON/OFF PARA AUMENTARLO

PARA CAMBIAR EL CODIGO ASIGNADO AL MANDO, PROCEDER COMO SIGUE:  
1) APRETAR SIMULTANEAMENTE LOS TRES BOTONES DEL MANDO, HASTA QUE NO SE ENCIENDA LA LUZ ROJA

2) MANTENER APRETADO LOS TRES BOTONES HASTA QUE LA LUZ SE APAGUE

3) SOLTAR LOS BOTONES; EL MANDO EMPEZA A EFECTUAR UNA SERIE DE SENALES LUMINOSAS DEL UNO AL OCHO, QUE CORRESPONDEN AL CODIGO 1-8 PARA PROGRAMAR

4) PARA CAMBIAR A UN NUEVO CODIGO, APRETAR EL BOTON GRANDE, IMMEDIATAMENTE DESPUES DE LAS SENALES LUMINOSAS Y EL CODIGO DESEADO QUEDARA FIJADO

PARA TERMINAR LA OPERACION, PRESIONAR UNO DE LOS OTROS DOS BOTONES

• POUR METTRE LE TABLEAU A ZERU, APPUYER LE BOTON ZERU, PENDANT 3 SECONDES

• POUR ETENDRE LE OU LES TABLEUX, APPUYER LE BOTON ON/OFF PENDANT 3 SECONDES

CHANGER LE VOLUME DU SIGNAL SONORE:  
• MANTENIR LE BOTON ZERU ENFONCE ET APPUYER SIMULTANEMENT SUR LE GRAND BOTON POUR DIMINUER LE VOLUME OU LE BOTON ON/OFF POUR AUGMENTER LE VOLUME

POUR CHANGER LE CODE PRE-ETABL, PROCEDER COMME SUIV:  
1) MANTENIR LE BOTON ZERU ENFONCE ET DANS LES 2 SECONDES APPUYER SIMULTANEMENT SUR LES 2 AUTRES BOTONS, JUSQU'A CE QUE LE LED ROUGE S'ALLUME

2) MANTENIR LES 3 BOTONS ENFONCES, JUSQU'A CE QUE LE LED ROUGE S'ETEINTE

3) RELACHER LES BOTONS (ZERU EN DERNIER), LA TELECOMANDE EFFECTUE UNE SERIE DE CLIGNOTEMENTS EN GROUPES DE 1 A 8, CORRESPONDANT AU CODE (1 - 8) A PROGRAMMER

4) POUR IMPOSER UN NOUVEAU CODE, APPUYER SUR LE GRAND BOTON IMMEDIATEMENT APRES LE NOMBRE DE CLIGNOTEMENTS CORRESPONDANT

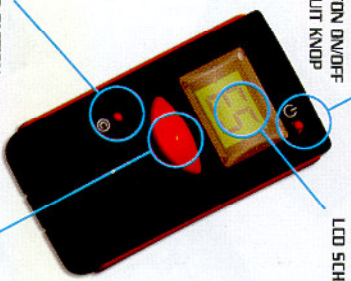
5) ENSUITE, APPUYER LE BOTON 'A' SUR LE TABLEAU MURAL (VOIR INSTRUCTIONS TABLEAU MURAL)

## V12 REMOTE CONTROLLER WITH 2 DIGIT LED DISPLAY

TELECOMANDO V12 CON DISPLAY LED A DUE CIFRE  
MANDO A DISTANCIA V12 CON PANTALLA DE 2 DIGITOS CON LED

V12 COMMANDE A DISTANCE AVEC ECRAN LED A 2 CHIFFRES  
V12 AFASTAANSBEDIENING MET LED MET 2 CIJFERS

ON/OFF BUTTON  
PULSANTE ON/OFF  
BOTON ON/OFF  
BOTON ON/OFF  
AAVUIT KNOP



DISPLAY LED  
EGRAN LED  
LED SCHERM

FEED BUTTON  
PULSANTE AVANZAMENTO  
BOTON ADELANTAMIENTO  
BOTON 'AVANÇER'  
VOLSEND NUMMER KNOP

ON/OFF BUTTON FOR THREE SECONDS

HOW TO CHANGE THE BUZZER VOLUME:  
• KEEPING 'C' BUTTON PRESSED, PRESS SIMULTANEOUSLY THE FEED BUTTON TO INCREASE THE VOLUME OR ON/OFF BUTTON TO DECREASE IT

TO CHANGE THE SET CODE, PLEASE PROCEED LIKE THIS:  
1) PRESS THE THREE BUTTONS OF THE CONTROLLER SIMULTANEOUSLY, TILL THE RED LED LIGHT SWITCHES ON

2) KEEP PRESSING THE THREE BUTTONS TILL THE LED SWITCHES OFF

3) RELEASE THE BUTTONS, THE CONTROLLER STARTS FLASHING ONE THROUGH EIGHT LIGHT SEQUENCES, EACH FLASH SEQUENCE CORRESPONDS TO THE CODE YOU HAVE TO SET (1 THROUGH 8)

4) TO SET A NEW CODE, WHILE THE CONTROLLER IS FLASHING, PRESS THE FEED BUTTON IMMEDIATELY AFTER THE CODE YOU NEED AND EXIT

TO ABORT THE OPERATION, PRESS ONE OF THE OTHER TWO BUTTONS

TAŠTO ON-OFF  
• PER AZZERARE IL VISORE PREMERE PER TRE SECONDI IL PULSANTE 'C'

• PER SPENGERE IL VISORE PREMERE PER TRE SECONDI IL PULSANTE ON-OFF

VARIAZIONE VOLUME SEGNALE:  
• MANTENENDO PREMUTO IL PULSANTE DI AZZERAMENTO, PREMERE IL TASTO DI AVANZAMENTO PER AUMENTARE IL VOLUME O IL TASTO ON-OFF PER DIMINUIRLO

PER CAMBIARE IL CODICE PREIMPOSTATO PROCEDERE NEL SEGUENTE MODO:  
1) PREMERE 'C', ENTRO 2 SEC. PREMERE GLI ALTRI 2 TASTI FINO ALL'ACCENSIONE DEL LED ROSSO

2) CON I TRE TASTI PREMUTI, ATTENDERE CHE IL LED SI SPENGA

3) RILASCIARE I PULSANTI ('C' PER ULTIMO); IL TELECOMANDO EFFETTUVA UNA SERIE DI LAMPEGGI IN GRUPPI DA 1 FINO A 8, CORRISPONDENTE AL CODICE (1-8) DA PROGRAMMARE

4) PER IMPOSTARE UN NUOVO CODICE PREMERE IL TASTO GRANDE IMMEDIATAMENTE DOPO IL NUMERO DI LAMPEGGI DESIDERATO

PER ANNULLARE LE OPERAZIONI DI PROGRAMMAZIONE, PREMERE ON/OFF O RESET

• PARA PONER A CERU LA PANTALLA, APRETAR DURANTE 3 SEGUNDO EL BOTON 'C'

• PARA PAGAR LA PANTALLA (O MAS UNIDADES) APRETAR DURANTE 3 SEGUNDO EL BOTON ON-OFF

CAMBIO DE VOLUMEN SENAL ACUSTICA:  
• MANTENENDO APRETADO EL BOTON PONER A CERU, PULSAR EL BOTON DE ADELANTAMIENTO PARA DIMINUIR EL VOLUMEN O EL BOTON ON/OFF PARA AUMENTARLO

PARA CAMBIAR EL CODIGO ASIGNADO AL MANDO, PROCEDER COMO SIGUE:  
1) APRETAR SIMULTANEAMENTE LOS TRES BOTONES DEL MANDO, HASTA QUE NO SE ENCIENDA LA LUZ ROJA

2) MANTENER APRETADO LOS TRES BOTONES HASTA QUE LA LUZ SE APAGUE

3) SOLTAR LOS BOTONES; EL MANDO EMPEZA A EFECTUAR UNA SERIE DE SENALES LUMINOSAS DEL UNO AL OCHO, QUE CORRESPONDEN AL CODIGO 1-8 PARA PROGRAMAR

4) PARA CAMBIAR A UN NUEVO CODIGO, APRETAR EL BOTON GRANDE, IMMEDIATAMENTE DESPUES DE LAS SENALES LUMINOSAS Y EL CODIGO DESEADO QUEDARA FIJADO

PARA TERMINAR LA OPERACION, PRESIONAR UNO DE LOS OTROS DOS BOTONES

• POUR METTRE LE TABLEAU A ZERU, APPUYER LE BOTON ZERU, PENDANT 3 SECONDES

• POUR ETENDRE LE OU LES TABLEUX, APPUYER LE BOTON ON/OFF PENDANT 3 SECONDES

CHANGER LE VOLUME DU SIGNAL SONORE:  
• MANTENIR LE BOTON ZERU ENFONCE ET APPUYER SIMULTANEMENT SUR LE GRAND BOTON POUR DIMINUER LE VOLUME OU LE BOTON ON/OFF POUR AUGMENTER LE VOLUME

POUR CHANGER LE CODE PRE-ETABL, PROCEDER COMME SUIV:  
1) MANTENIR LE BOTON ZERU ENFONCE ET DANS LES 2 SECONDES APPUYER SIMULTANEMENT SUR LES 2 AUTRES BOTONS, JUSQU'A CE QUE LE LED ROUGE S'ALLUME

2) MANTENIR LES 3 BOTONS ENFONCES, JUSQU'A CE QUE LE LED ROUGE S'ETEINTE

3) RELACHER LES BOTONS (ZERU EN DERNIER), LA TELECOMANDE EFFECTUE UNE SERIE DE CLIGNOTEMENTS EN GROUPES DE 1 A 8, CORRESPONDANT AU CODE (1 - 8) A PROGRAMMER

4) POUR IMPOSER UN NOUVEAU CODE, APPUYER SUR LE GRAND BOTON IMMEDIATEMENT APRES LE NOMBRE DE CLIGNOTEMENTS CORRESPONDANT

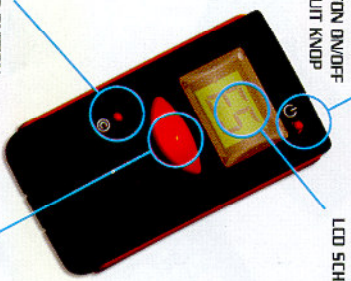
5) ENSUITE, APPUYER LE BOTON 'A' SUR LE TABLEAU MURAL (VOIR INSTRUCTIONS TABLEAU MURAL)

## V12 REMOTE CONTROLLER WITH 2 DIGIT LED DISPLAY

TELECOMANDO V12 CON DISPLAY LED A DUE CIFRE  
MANDO A DISTANCIA V12 CON PANTALLA DE 2 DIGITOS CON LED

V12 COMMANDE A DISTANCE AVEC ECRAN LED A 2 CHIFFRES  
V12 AFASTAANSBEDIENING MET LED MET 2 CIJFERS

ON/OFF BUTTON  
PULSANTE ON/OFF  
BOTON ON/OFF  
BOTON ON/OFF  
AAVUIT KNOP



DISPLAY LED  
EGRAN LED  
LED SCHERM

FEED BUTTON  
PULSANTE AVANZAMENTO  
BOTON ADELANTAMIENTO  
BOTON 'AVANÇER'  
VOLSEND NUMMER KNOP

ON/OFF BUTTON FOR THREE SECONDS

HOW TO CHANGE THE BUZZER VOLUME:  
• KEEPING 'C' BUTTON PRESSED, PRESS SIMULTANEOUSLY THE FEED BUTTON TO INCREASE THE VOLUME OR ON/OFF BUTTON TO DECREASE IT

TO CHANGE THE SET CODE, PLEASE PROCEED LIKE THIS:  
1) PRESS THE THREE BUTTONS OF THE CONTROLLER SIMULTANEOUSLY, TILL THE RED LED LIGHT SWITCHES ON

2) KEEP PRESSING THE THREE BUTTONS TILL THE LED SWITCHES OFF

3) RELEASE THE BUTTONS, THE CONTROLLER STARTS FLASHING ONE THROUGH EIGHT LIGHT SEQUENCES, EACH FLASH SEQUENCE CORRESPONDS TO THE CODE YOU HAVE TO SET (1 THROUGH 8)

4) TO SET A NEW CODE, WHILE THE CONTROLLER IS FLASHING, PRESS THE FEED BUTTON IMMEDIATELY AFTER THE CODE YOU NEED AND EXIT

TO ABORT THE OPERATION, PRESS ONE OF THE OTHER TWO BUTTONS

TAŠTO ON-OFF  
• PER AZZERARE IL VISORE PREMERE PER TRE SECONDI IL PULSANTE 'C'

• PER SPENGERE IL VISORE PREMERE PER TRE SECONDI IL PULSANTE ON-OFF

VARIAZIONE VOLUME SEGNALE:  
• MANTENENDO PREMUTO IL PULSANTE DI AZZERAMENTO, PREMERE IL TASTO DI AVANZAMENTO PER AUMENTARE IL VOLUME O IL TASTO ON-OFF PER DIMINUIRLO

PER CAMBIARE IL CODICE PREIMPOSTATO PROCEDERE NEL SEGUENTE MODO:  
1) PREMERE 'C', ENTRO 2 SEC. PREMERE GLI ALTRI 2 TASTI FINO ALL'ACCENSIONE DEL LED ROSSO

2) CON I TRE TASTI PREMUTI, ATTENDERE CHE IL LED SI SPENGA

3) RILASCIARE I PULSANTI ('C' PER ULTIMO); IL TELECOMANDO EFFETTUVA UNA SERIE DI LAMPEGGI IN GRUPPI DA 1 FINO A 8, CORRISPONDENTE AL CODICE (1-8) DA PROGRAMMARE

4) PER IMPOSTARE UN NUOVO CODICE PREMERE IL TASTO GRANDE IMMEDIATAMENTE DOPO IL NUMERO DI LAMPEGGI DESIDERATO

PER ANNULLARE LE OPERAZIONI DI PROGRAMMAZIONE, PREMERE ON/OFF O RESET

• PARA PONER A CERU LA PANTALLA, APRETAR DURANTE 3 SEGUNDO EL BOTON 'C'

• PARA PAGAR LA PANTALLA (O MAS UNIDADES) APRETAR DURANTE 3 SEGUNDO EL BOTON ON-OFF

CAMBIO DE VOLUMEN SENAL ACUSTICA:  
• MANTENENDO APRETADO EL BOTON PONER A CERU, PULSAR EL BOTON DE ADELANTAMIENTO PARA DIMINUIR EL VOLUMEN O EL BOTON ON/OFF PARA AUMENTARLO

PARA CAMBIAR EL CODIGO ASIGNADO AL MANDO, PROCEDER COMO SIGUE:  
1) APRETAR SIMULTANEAMENTE LOS TRES BOTONES DEL MANDO, HASTA QUE NO SE ENCIENDA LA LUZ ROJA

2) MANTENER APRETADO LOS TRES BOTONES HASTA QUE LA LUZ SE APAGUE

3) SOLTAR LOS BOTONES; EL MANDO EMPEZA A EFECTUAR UNA SERIE DE SENALES LUMINOSAS DEL UNO AL OCHO, QUE CORRESPONDEN AL CODIGO 1-8 PARA PROGRAMAR

4) PARA CAMBIAR A UN NUEVO CODIGO, APRETAR EL BOTON GRANDE, IMMEDIATAMENTE DESPUES DE LAS SENALES LUMINOSAS Y EL CODIGO DESEADO QUEDARA FIJADO

PARA TERMINAR LA OPERACION, PRESIONAR UNO DE LOS OTROS DOS BOTONES

• POUR METTRE LE TABLEAU A ZERU, APPUYER LE BOTON ZERU, PENDANT 3 SECONDES

• POUR ETENDRE LE OU LES TABLEUX, APPUYER LE BOTON ON/OFF PENDANT 3 SECONDES

CHANGER LE VOLUME DU SIGNAL SONORE:  
• MANTENIR LE BOTON ZERU ENFONCE ET APPUYER SIMULTANEMENT SUR LE GRAND BOTON POUR DIMINUER LE VOLUME OU LE BOTON ON/OFF POUR AUGMENTER LE VOLUME

POUR CHANGER LE CODE PRE-ETABL, PROCEDER COMME SUIV:  
1) MANTENIR LE BOTON ZERU ENFONCE ET DANS LES 2 SECONDES APPUYER SIMULTANEMENT SUR LES 2 AUTRES BOTONS, JUSQU'A CE QUE LE LED ROUGE S'ALLUME

2) MANTENIR LES 3 BOTONS ENFONCES, JUSQU'A CE QUE LE LED ROUGE S'ETEINTE

3) RELACHER LES BOTONS (ZERU EN DERNIER), LA TELECOMANDE EFFECTUE UNE SERIE DE CLIGNOTEMENTS EN GROUPES DE 1 A 8, CORRESPONDANT AU CODE (1 - 8) A PROGRAMMER

4) POUR IMPOSER UN NOUVEAU CODE, APPUYER SUR LE GRAND BOTON IMMEDIATEMENT APRES LE NOMBRE DE CLIGNOTEMENTS CORRESPONDANT

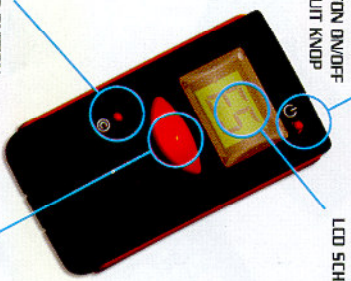
5) ENSUITE, APPUYER LE BOTON 'A' SUR LE TABLEAU MURAL (VOIR INSTRUCTIONS TABLEAU MURAL)

## V12 REMOTE CONTROLLER WITH 2 DIGIT LED DISPLAY

TELECOMANDO V12 CON DISPLAY LED A DUE CIFRE  
MANDO A DISTANCIA V12 CON PANTALLA DE 2 DIGITOS CON LED

V12 COMMANDE A DISTANCE AVEC ECRAN LED A 2 CHIFFRES  
V12 AFASTAANSBEDIENING MET LED MET 2 CIJFERS

ON/OFF BUTTON  
PULSANTE ON/OFF  
BOTON ON/OFF  
BOTON ON/OFF  
AAVUIT KNOP



DISPLAY LED  
EGRAN LED  
LED SCHERM

FEED BUTTON  
PULSANTE AVANZAMENTO  
BOTON ADELANTAMIENTO  
BOTON 'AVANÇER'  
VOLSEND NUMMER KNOP

ON/OFF BUTTON FOR THREE SECONDS

HOW TO CHANGE THE BUZZER VOLUME:  
• KEEPING 'C' BUTTON PRESSED, PRESS SIMULTANEOUSLY THE FEED BUTTON TO INCREASE THE VOLUME OR ON/OFF BUTTON TO DECREASE IT

TO CHANGE THE SET CODE, PLEASE PROCEED LIKE THIS:  
1) PRESS THE THREE BUTTONS OF THE CONTROLLER SIMULTANEOUSLY, TILL THE RED LED LIGHT SWITCHES ON

2) KEEP PRESSING THE THREE BUTTONS TILL THE LED SWITCHES OFF

3) RELEASE THE BUTTONS, THE CONTROLLER STARTS FLASHING ONE THROUGH EIGHT LIGHT SEQUENCES, EACH FLASH SEQUENCE CORRESPONDS TO THE CODE YOU HAVE TO SET (1 THROUGH 8)

4) TO SET A NEW CODE, WHILE THE CONTROLLER IS FLASHING, PRESS THE FEED BUTTON IMMEDIATELY AFTER THE CODE YOU NEED AND EXIT

TO ABORT THE OPERATION, PRESS ONE OF THE OTHER TWO BUTTONS

TAŠTO ON-OFF  
• PER AZZERARE IL VISORE PREMERE PER TRE SECONDI IL PULSANTE 'C'

• PER SPENGERE IL VISORE PREMERE PER TRE SECONDI IL PULSANTE ON-OFF

VARIAZIONE VOLUME SEGNALE:  
• MANTENENDO PREMUTO IL PULSANTE DI AZZERAMENTO, PREMERE IL TASTO DI AVANZAMENTO PER AUMENTARE IL VOLUME O IL TASTO ON-OFF PER DIMINUIRLO

6) HET NUMMERBORD TOONT DE HUIDIGE COMMUNICATIECODE (BLV. C1). EN ZAL VIJF SECONDEN WACHTEN OP HET SIGNAAL VAN DE AFSTANDSBEDIENING.

7) DRIK OP DE GROTE KNOP VAN DE AFSTANDSBEDIENING, HET NUMMERBORD ZAL DE CODE VAN DE AFSTANDSBEDIENING OVERNEMEN, EN HET NUMMER IN DE WACHTRU LATEN ZIEN

OM DE PROGRAMMEEROPDRACHT TE ANNULEREN, DRIK OP DE AANUIT KNOP OF DE 'NUL' KNOP

3) DRIK  
DE AANUIT KNOP  
3 SECONDEN  
DRIK 3 SECONDEN

AL WIJZIGEN :  
IN EN OP DE GROTE KNOP  
LAGEN OF OP DE AANUIT  
OGEN

DE CODE TE WIJZIGEN,  
EN EN BINNEN  
E 2 ANDERE KNOPPEN  
DIT

UDEN TOT  
' KNOP ALS  
NG DOORLOOPT EEN  
PEN VAN 1 TOT 8.

STELLEN, DRIK OP DE  
HET OVEREENKOMSTIG

'A' VAN HET NUMMERBORD,  
D)

POWER SUPPLY: 9V BATTERY  
BATTERY AVERAGE LIFE: 9 MONTHS  
WORKING FREQUENCY: 433.92 - 888 MHz  
WORKING RANGE: 1-20 MT  
OPERATIVE TEMPERATURE: +5° / +45°

**VT2 DATA SHEET**  
**SCHEDA TECNICA VT2**  
**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS VT2**  
**VT2 FICHE TECHNIQUE**  
**VT2 TECHNISCHE FICHE**

POWER SUPPLY: 9V BATTERY  
BATTERY AVERAGE LIFE: 6 MONTHS  
WORKING FREQUENCY: 433.92 - 888 MHz  
MHz WORKING RANGE: 1-20 MT  
OPERATIVE TEMPERATURE: +5° / +45°

ALIMENTAZIONE: BATTERIA 9V  
AUTONOMIA MEDIA: 9 MESI  
FREQUENZA DI LAVORO: 433.92 - 888 MHz  
PORTATA: 1-20 MT  
TEMPERATURA OPERATIVA: +5° / +45°

TENSION DE ALIMENTATION: BATERIA 9V  
DURACION DE LA BATERIA: 9 MESES  
FRECUENCIA DE TRABAJO: 433.92 E 888 MHz  
DISTANCIA DE FUNCIONAMIENTO: 1 A 20 METROS  
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO: +5° / +45°

ALIMENTAZIONE: BATTERIA 9V  
AUTONOMIA MEDIA: 6 MESI  
FREQUENZA DI LAVORO: 433.92 - 888 MHz  
PORTATA: 1-20 MT  
TEMPERATURA OPERATIVA: +5° / +45°

TENSION DE ALIMENTATION: BATERIA 9V  
DURACION DE LA BATERIA: 6 MESES  
FRECUENCIA DE TRABAJO: 433.92 - 888 MHz  
DISTANCIA DE FUNCIONAMIENTO: 1 A 20 METROS  
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO: +5° / +45°

ALIMENTATION: PILE 9V  
DURÉE DE VIE DE LA PILE: 9 MOIS  
FREQUENCE DE FONCTIONNEMENT: 433.92 - 888 MHz  
COUVERTURE: 1 A 20 METRES  
TEMPERATURE OPERATIONNELLE: +5° / +45°

VOEDING: BATTERIJ 9V  
LEVENSDUUR BATTERIJ: 9 MAANDEN  
WERKINGSFREQUENTIE: 433.92 MHz / 888 MHz  
BEREIK: 1 TOT 20 METER  
WERKINGSTEMPERATUUR: +5° / +45°

ALIMENTATION: PILE 9V  
DURÉE DE VIE DE LA PILE: 6 MOIS  
FREQUENCE DE FONCTIONNEMENT: 433.92 - 888 MHz  
COUVERTURE: 1 A 20 METRES  
TEMPERATURE OPERATIONNELLE: +5° / +45°

VOEDING: BATTERIJ 9V  
LEVENSDUUR BATTERIJ: 6 MAANDEN  
WERKINGSFREQUENTIE: 433.92 - 888 MHz  
BEREIK: 1 TOT 20 METER  
WERKINGSTEMPERATUUR: +5° / +45°

**DE À DISTANCE AVEC ÉCRAN LCD À 2 CHIFFRES**

9) APPUYER LE GRAND BOUTON DE LA COMMANDE À DISTANCE. LE TABLEAU MURAL SERA MIS À JOUR AVEC LA COMMANDE À DISTANCE ET AFFICHERA LE NUMÉRO DE LA FILE D'ATTENTE

**LE SYSTÈME "MESSAGE VOCAL".**

- POUR AUGMENTER OU DIMINUER LE VOLUME DU MESSAGE, AGIR SUR LES TOUCHES 3 ET 6
- POUR SÉLECTIONNER UN DES MESSAGES, APPUYER SUR LA TOUCHES 8
- POUR ÉCOUTER LE MESSAGE VOCAL, APPUYER SUR LA TOUCHES 9

PPUYER SUR LE GRAND  
R SUR  
ÉRO, APPUYER  
SECONDES  
BLEAUX, APPUYER LE  
JONDES  
ER LA LUMINOSITÉ DU  
TOUCHES 1 ET 4  
TABLEAU MURAL,  
IL SONORE:  
ER LE VOLUME  
ES TOUCHES 2 ET 6  
ICATION AVEC  
R LES TOUCHES 1, 4  
E (PAR EX. C1)  
HES  
RAMMER

N "A" SUR LE TABLEAU  
E FA...

**VT2 AFSTANDSBEDIENING MET LCD MET 2 CIJFERS**

• VOOR HET VOLGENDE NUMMER, DRIK OP DE GROTE KNOP

- NUMMER HERHALEN, DRIK OP DE AANUIT KNOP
- HET NUMMERBORD OP NUL, TE ZETTEN, DRIK 3 SECONDEN OP DE 'NUL' KNOP
- NUMMERBORD(EN) UITZETTEN, DRIK 3 SECONDEN OP DE AANUIT KNOP
- OM DE HELDERHEID VAN HET NUMMERBORD TE VERHOGEN OF TE VERLAGEN, DRIK OP DE KNOPPEN 1 EN 4
- OM HET NUMMER OP HET NUMMERBORD TE VERLAGEN, DRIK OP KNOP 7

**VOLUME VAN HET GELUIDSSIGNAAL WIJZIGEN:**

- OM HET VOLUME VAN HET GELUIDSSIGNAAL TE WIJZIGEN, DRIK OP DE KNOPPEN 2 EN 5

**DE COMMUNICATIECODE MET HET NUMMERBORD WIJZIGEN:**

- DRIK GELUKTIDIG OP DE KNOPPEN 1, 4 EN 7, DE HUIDIGE CODE VERSCHIJNT (BLV. C1)
- DRIK OP ÉÉN VAN DE NUMMERKNOPPEN (1 TOT 8) OM DE NIEUWE CODE TE PROGRAMMEREN
- DRIK' VERVOLGENS OP KNOP "A" VAN HET NUMMERBORD, (ZIE HANDLEIDING NUMMERBORD)
- HET NUMMERBORD TOONT DE HUIDIGE COMMUNICATIECODE (BLV. C1). EN ZAL VIJF SECONDEN

**HET "VOCAAL BERICHT" SYSTEEM**

- OM HET VOLUME VAN HET BERICHT TE VERHOGEN OF TE VERLAGEN, DRIK OP DE KNOPPEN 3 EN 6
- OM HET GEWENSTE VOCAAL BERICHT TE KIEZEN, DRIK OP KNOP 8
- OM HET VOCAAL BERICHT UIT TE ZETTEN, DRIK OP KNOP 9

**GENERAL INSTRUCTION**  
**ISTRUZIONI GENERALI**  
**INSTRUCCIONES GENERALES**  
**INSTRUCIONS GÉNÉRALES**  
**ALGEMEINE INSTRUCITIES**

TO OPEN THE BATTERY SECTION AND CONTROLLER BOTTOMS OF MODEL VT2, PRESS AS INDICATED AND LIFT UPWARDS.

PER APRIRE IL VANO BATTERIA E TASTI PER IL RADIOCOMANDO MOD. VT2 PREMIERE IL PUNTO INDICATO E PREMIERE VERSO L'ALTO.

PARA ABRIR LA CAVIDAD DONDE SE ENCUENTRA LA BATERIA Y BOTONES RADIOCONTROL PARA EL MODELO VT2, APRETAR EL PUNTO INDICADO Y TIRAR HACIA EL ALTO

POUR OUVRIE LE CLAPET DE LA PILE ET LES TOUCHES DE CONTRÔLE (MODÈLE VT2), APPUYER SUR LE POINT INDIQUE ET POUSSER VERS LE HAUT

OM HET KLEPJE VAN DE BATTERIJ EN DE CONTROLEKNOPPEN (MODEL VT2) TE OPENEN, DRIK OP HET AANGEDIJDDE PUNT EN DUW OMHOOG



**REMOTE CONTROLLER**  
**RADIOCOMANDO**  
**MANDO A DISTANCIA**  
**COMMANDE A DISTANCE**  
**AFSTANDSBEDIENING**

**INSTRUCTION**  
**ISTRUZIONI**  
**INSTRUCCIONES**  
**INSTRUCIONS**  
**HANDLEIDING**